

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:41 - 026

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Grundsatz
• Antrag RAK, Kropf zu Frage 1
(gegen Antrag SP, Meuthen)



• déclaration de planification CIAT contre décl. de plan. PS (Meuthen)
sur la question de principe 1

Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 92

Nein / Non 42

Enthaltungen / Abstentions 2

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Bühler	Cortébert
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Grabner	La Neuveville
Grabner	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Böwil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champos
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Klopfenstein	Corgémont
Rüeggsegger	Riggisberg
Struchen	Epsach
Studer	Utzendorf
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Nein / Non</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Bachmann	Nidau
Baltensperger	Zollikofen
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Mentha	Liebfeld
Müller	Langenthal

Name / Nom	Ort / Lieu
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Enthaltungen / Abstentions	
Zuber	Moutier
Abwesend / Absent	
Bernasconi	Malleray
Daetwyler	Saint-Imier
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hügli	Biel/Bienne
Marti	Bern
Masson	Langenthal
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Desarzens-Wunderlin	Boll
Giauque	Ittigen
Haas	Bern
Klopfenstein	Biel/Bienne
Köhler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Baumberger	Langenthal
Flück	Unterseen
Grivel	Biel/Bienne
Schmidhauser	Unterseen
Zumstein	Bützberg
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Haudenschild	Spiegel
Kropf	Bern
Nein / Non	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Häslar	Burglauenen
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Irboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägli	Jens
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kipfer	Stettlen
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Andereg	Schüpfen

Name / Nom	Ort / Lieu
Enthaltungen / Abstentions	
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Gygax-Böninger	Obersteckholz
EVP / PEV	
Jost *****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Gfeller	Rüfenacht
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Kronenberg	Biel/Bienne
Sollberger	Bern
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schneider	Thierachern
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:42 - 027

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

- Grundsatzfrage 2, Planungserklärung Bak
- déclaration de planification CIAT (Kropf) sur la question de principe 2



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui	133
----------	-----

Nein / Non	0
------------	---

Enthaltungen / Abstentions	1
----------------------------	---

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Bühler	Cortébert
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Enthaltungen / Abstentions	
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Abwesend / Absent	
Hadorn	Ochlenberg
Klopfenstein	Corgémont
Rüeggsegger	Riggisberg
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Bachmann	Nidau
Baltensperger	Zollikofen
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Mentha	Liebelfeld

Name / Nom	Ort / Lieu
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrsh	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Bernasconi	Malleray
Daetwyler	Saint-Imier
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hügli	Biel/Bienne
Marti	Bern
Masson	Langenthal
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Desarzens-Wunderlin	Boll
Glauque	Ittigen
Haas	Bern
Klopfenstein	Biel/Bienne
Köhler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Baumberger	Langenthal
Flück	Unterseen
Grivel	Biel/Bienne
Schmidhauser	Unterseen
Zumstein	Bützberg
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Haudenschild	Spiegel
Häsler	Burglauenen
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seller	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kipfer	Stettlen
Kohli	Bern
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	

Name / Nom	Ort / Lieu
Etter	Treiten
Gygax-Böniger	Obersteckholz
Leuenberger	Trubschachen
EVP / PEV	
Jost ****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Gfeller	Rüfenacht
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Kronenberg	Biel/Bienne
Sollberger	Bern
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schneider	Thierachern
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:44 - 028

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

• Grundsatzfrage 3

Antrag Bak gegen Antrag Sommer

• déclaration de planification CIAT contre decl. de plan. Sommer
sur la question de principe 3



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 44

Nein / Non 84

Enthaltungen / Abstentions 2

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
Nein / Non	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Bühler	Cortébert
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Rucht	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Klopfenstein	Corgémont
Reber	Schangnau
Rüeggsegger	Riggisberg
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
Ja / Oui	
Ammann	Meiringen
Baltensperger	Zollikofen
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dummermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun

Name / Nom	Ort / Lieu
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Nein / Non	
Bachmann	Nidau
Enthaltungen / Abstentions	
Näf-Piera	Muri
Striffeler-Mürset	Münsingen
Abwesend / Absent	
Aebersold	Bern
Bernasconi	Mailley
Daetwyler	Saint-Imier
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hügli	Biel/Bienne
Marti	Bern
Masson	Langenthal
FDP / PLR	
Nein / Non	
Desarzens-Wunderlin	Boll
Giauque	Ittigen
Klopfenstein	Biel/Bienne
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Reinhard	Thun
Sommer	Wynigen
Vogl	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Baumberger	Langenthal
Flück	Unterseen
Grivel	Biel/Bienne
Haas	Bern
Kohler	Spiegel
Pfister	Zweisimmen
Schmidhauser	Unterseen
Zumstein	Bützberg
Grüne / Les Verts	
Ja / Oui	
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Haudenschild	Spiegel
Häsler	Burglauenen
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seller	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Amstutz	Corgémont
BDP / PBD	
Nein / Non	
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Herren-Braun	Rosshäusern
Kipfer	Stettlen
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil

Name / Nom	Ort / Lieu
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Gygax-Böringer	Obersteckholz
EVP / PEV	
Jost *****	Thun
Ja / Oui	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Nein / Non	
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Gfeller	Rüfenacht
glp / pvl	
Nein / Non	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Kronenberg	Biel/Bienne
Sollberger	Bern
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
EDU / UDF	
Nein / Non	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schneiter	Thierachern
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:45 - 029

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

• Grundsatzfrage 3

Antrag Grüne gegen Antrag SP (Montes)

• déclaration de planification Les Verts contre decl. de plan.
PS sur la question de principe 3



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 104

Nein / Non 28

Enthaltungen / Abstentions 1

Name / Nom	Ort / Lieu	Name / Nom	Ort / Lieu	Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC		Schindler	Bern	Stähli	Gasel
Ja / Oui		Siegenthaler	Thun	Abwesend / Absent	
Aebi	Heilsau	Striffeler-Mürset	Münsingen	Etter	Treiten
Amstutz	Schwanden-Sigriswil	Stucki	Bern	Gygax-Böninger	Obersteckholz
Augstburger	Gerzensee	Wüthrich	Huttwil	EVP / PEV	
Berger	Aeschi	Zryd	Magglingen	Jost ****	Thun
Bichsel	Zollikofen	Zuber	Moutier	Ja / Oui	
Blank	Aarberg	Zybach	Spiez	Beutler-Hohenberger	Gwatt
Brand	Münchenbuchsee	Zäch	Burgdorf	Grogg-Meyer	Bützberg
Burren	Langenhäusern	von Greyerz	Bern	Gsteiger	Eschert
Bärtschi	Lützelflüh	Abwesend / Absent		Kipfer	Thun
Bühler	Cortébert	Bernasconi	Malleray	Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Fischer	Meiringen	Brunner	Hinterkappelen	Messerli	Nidau
Freudiger	Langenthal	Daetwyler	Saint-Imier	Streit-Stettler	Bern
Fuchs	Bern	Gabi Schönenberger	Schwarzenburg	Wenger	Spiez
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden	Hamdaoui	Biel/Bienne	Nein / Non	
Graber	La Neuveville	Hügli	Biel/Bienne	Schnegg-Affolter	Lyss
Graber	Horrenbach	Junker Burkhard	Lyss	Abwesend / Absent	
Gschwend-Pieren	Lyssach	Marti	Bern	Aeschlimann	Burgdorf
Guggisberg	Kirchlindach	Masson	Langenthal	Gfeller	Rüfenacht
Hadorn	Ochlenberg	Wyrsh	Jegenstorf	glp / pvl	
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee	FDP / PLR		Ja / Oui	
Hess	Bern	Ja / Oui		Brönnimann	Mittelhäusern
Iseli	Zwieselberg	Desarzens-Wunderlin	Boll	Egger	Frutigen
Jost	Thun	Giauque	Ittigen	Grimm	Burgdorf
Knutti	Weissenburg	Haas	Bern	Mühlheim	Bern
Krähenbühl	Unterlangenegg	Klopfenstein	Biel/Bienne	Rudin	Lyss
Kummer	Burgdorf	Kohler	Spiegel	Schöni-Affolter	Bremgarten
Lanz	Thun	Moser	Biel/Bienne	Trüssel	Trimstein
Marti	Kallnach	Müller	Bern	Zaugg-Graf	Uetendorf
Messerli	Interlaken	Pfister	Zweisimmen	Abwesend / Absent	
Moser	Landiswil	Reinhard	Thun	Kronenberg	Biel/Bienne
Müller	Orvin	Sommer	Wynigen	Sollberger	Bern
Reber	Schangnau	von Kaenel	Villeret	Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
Ruchti	Seewil	Nein / Non		EDU / UDF	
Rufener	Langenthal	Vogt	Oberdiessbach	Ja / Oui	
Rösti	Kandersteg	Abwesend / Absent		Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Schlup	Schüpfen	Baumberger	Langenthal	Oester	Belp
Schnegg	Champoz	Flück	Unterseen	Schneider	Thierachern
Schneider	Diessbach b. Büren	Grivel	Biel/Bienne	Schwarz	Adelboden
Schweizer	Utzen	Schmidhauser	Unterseen	Tanner	Ranflüh
Speiser-Niess	Zweisimmen	Zumstein	Bützberg		
Studer	Niederscherli	Grüne / Les Verts			
Sutter	Langnau i.E.	Ja / Oui			
Wyss	Wengi	Amstutz	Corgémont		
Wälchli	Obersteckholz	Bauen	Münsingen		
von Känel	Lenk i.S.	Baumann	Suberg		
Enthaltungen / Abstentions		Haudenschild	Spiegel		
Müller	Bowil	Häsler	Burglaenen		
Abwesend / Absent		Iannino Gerber	Hinterkappelen		
Klopfenstein	Corgémont	Imboden	Bern		
Rüeggsegger	Riggisberg	Keller	Hinterkappelen		
Struchen	Epsach	Kropf	Bern		
Studer	Utzenstorf	Linder	Bern		
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA		Machado Rebmann	Bern		
Nein / Non		Rüfenacht	Biel/Bienne		
Aebersold	Bern	Sancar	Bern		
Ammann	Meiringen	Seiler	Trubschachen		
Bachmann	Nidau	Vanoni	Zollikofen		
Baltensperger	Zollikofen	de Meuron	Thun		
Bhend	Steffisburg	BDP / PBD			
Burkhalter	Rümligen	Ja / Oui			
Dürermuth	Thun	Feller	Münsingen		
Dunning Thierstein	Biel/Bienne	Frutiger	Oberhofen		
Fuhrer-Wyss	Burgistein	Gnägi	Jens		
Gasser	Bévilard	Herren-Brauen	Rosshäusern		
Hirschi	Moutier	Kipfer	Stettlen		
Hofmann	Bern	Kohli	Bern		
Lüthi	Burgdorf	Leuenberger	Trubschachen		
Mentha	Liebelfeld	Luginbühl-Bachmann	Krattigen		
Müller	Langenthal	Riem	Iffwil		
Näf-Piera	Muri	Schenk-Andereg	Schüpfen		

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:45 - 030

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

• Grundsatzfrage 3

• Antrag FDP Sonner gegen Antrag Grüne

• déclaration de planification Sonner contre décl. de plan.
Les Verts sur la question de principe 3



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui **63**

Nein / Non **67**

Enthaltungen / Abstentions **0**

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Bühler	Cortébert
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Grabner	La Neuveville
Grabner	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Böwil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Fischer	Meiringen
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Hadorn	Ochlenberg
Klopfenstein	Corgémont
Rüeggsegger	Riggisberg
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
Wälchli	Obersteckholz
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Hofmann	Bern
Nein / Non	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Bachmann	Nidau
Baltensperger	Zollikofen
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Mentha	Liebelfeld

Name / Nom	Ort / Lieu
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Bernasconi	Malleray
Daetwyler	Saint-Imier
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hügli	Biel/Bienne
Marti	Bern
Masson	Langenthal
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Desarzens-Wunderlin	Boll
Glaue	Ittigen
Haas	Bern
Klopfenstein	Biel/Bienne
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
von Känel	Villeret
Abwesend / Absent	
Baumberger	Langenthal
Flück	Unterseen
Grivel	Biel/Bienne
Müller	Bern
Schmidhauser	Unterseen
Zumstein	Bützberg
Grüne / Les Verts	
Nein / Non	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Haudenschild	Spiegel
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
Abwesend / Absent	
Häsler	Burglaenen
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägli	Jens
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Nein / Non	

Name / Nom	Ort / Lieu
Kipfer	Stettlen
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Gygax-Böninger	Obersteckholz
EVP / PEV	
Jost ****	Thun
Nein / Non	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Gfeller	Rüfenacht
glp / pvl	
Nein / Non	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Kronenberg	Biel/Bienne
Sollberger	Bern
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
EDU / UDF	
Nein / Non	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schneiter	Thierachern
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:46 - 031

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

Planungsdekretion (4) Bak (Kropf)
déclaration de planification, No 4 CIAT (Kropf)



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 129

Nein / Non 0

Enthaltungen / Abstentions 2

**Der Grosse Rat des Kantons Bern
Le Grand Conseil du canton de Berne**

**Namensliste / Liste nominative
19.11.2014 - 18:46 - 031**

Name / Nom	Ort / Lieu	Name / Nom	Ort / Lieu	Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC		Müller	Langenthal	Gygax-Böninger	Obersteckholz
<i>Ja / Oui</i>		Näf-Piera	Muri	Kohli	Bern
Aebi	Helisau	Schindler	Bern	Leuenberger	Trubschachen
Amstutz	Schwanden-Sigriswil	Siegenthaler	Thun	EVP / PEV	
Augstburger	Gerzensee	Striffeler-Mürset	Münsingen	Jost ****	Thun
Berger	Aeschi	Stucki	Bern	<i>Ja / Oui</i>	
Bichsel	Zollikofen	Wyrsch	Jegenstorf	Beutler-Hohenberger	Gwatt
Blank	Aarberg	Wüthrich	Huttwil	Grogg-Meyer	Bützberg
Brand	Münchenbuchsee	Zryd	Magglingen	Gsteiger	Eschert
Burren	Lanzenhäusern	Zuber	Moutier	Kipfer	Thun
Bärtschi	Lützelflüh	Zybach	Spiez	Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Bühler	Cortébert	Zäch	Burgdorf	Messerli	Nidau
Fischer	Meiringen	von Greyerz	Bern	Schnegg-Affolter	Lyss
Fuchs	Bern	Abwesend / Absent		Streit-Stettler	Bern
Grabner	La Neuveville	Bernasconi	Malleray	Wenger	Spiez
Grabner	Horrenbach	Daetwyler	Saint-Imier	Abwesend / Absent	
Gschwend-Pieren	Lyssach	Gabi Schönenberger	Schwarzenburg	Aeschlimann	Burgdorf
Hadorn	Ochlenberg	Hamdaoui	Biel/Bienne	Gfeller	Rüfenacht
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee	Hügli	Biel/Bienne	glp / pvl	
Hess	Bern	Marti	Bern	<i>Ja / Oui</i>	
Iseli	Zwieselberg	Masson	Langenthal	Brönnimann	Mittelhäusern
Jost	Thun	FDP / PLR		Egger	Frutigen
Knutti	Weissenburg	<i>Ja / Oui</i>		Grimm	Burgdorf
Krähenbühl	Unterlangenegg	Desarzens-Wunderlin	Boll	Mühlheim	Bern
Lanz	Thun	Giauque	Ittigen	Rudin	Lyss
Marti	Kallnach	Haas	Bern	Schöni-Affolter	Bremgarten
Messerli	Interlaken	Klopfenstein	Biel/Bienne	Trüssel	Trimstein
Moser	Landiswil	Kohler	Spiegel	Zaugg-Graf	Uetendorf
Müller	Bowil	Moser	Biel/Bienne	Abwesend / Absent	
Müller	Orvin	Müller	Bern	Kronenberg	Biel/Bienne
Reber	Schangnau	Pfister	Zwiesimmen	Sollberger	Bern
Ruchti	Seewil	Reinhard	Thun	Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
Rufener	Langenthal	Vogt	Oberdiessbach	EDU / UDF	
Rösti	Kandersteg	von Kaenel	Villeret	<i>Ja / Oui</i>	
Schlup	Schüpfen	Abwesend / Absent		Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Schnegg	Champos	Baumberger	Langenthal	Oester	Belp
Schneider	Diessbach b. Büren	Flück	Unterseen	Schneiter	Thierachern
Schweizer	Utzen	Grivel	Biel/Bienne	Schwarz	Adelboden
Speiser-Niess	Zwiesimmen	Schmidhauser	Unterseen	Tanner	Ranflüh
Studer	Niederscherli	Sommer	Wynigen		
Sutter	Langnau i.E.	Zumstein	Bützberg		
Wyss	Wengi	Grüne / Les Verts			
Wälchli	Obersteckholz	<i>Ja / Oui</i>			
von Känel	Lenk i.S.	Amstutz	Corgémont		
Enthaltungen / Abstentions		Bauen	Münsingen		
Freudiger	Langenthal	Baumann	Suberg		
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden	Haudenschild	Spiegel		
Abwesend / Absent		Häslar	Burglauenen		
Guggisberg	Kirchlindach	Iannino Gerber	Hinterkappellen		
Klopfenstein	Corgémont	Imboden	Bern		
Kummer	Burgdorf	Keller	Hinterkappellen		
Rüeggsegger	Riggisberg	Kropf	Bern		
Struchen	Epsach	Linder	Bern		
Studer	Utzenstorf	Machado Rebmann	Bern		
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA		Rüfenacht	Biel/Bienne		
<i>Ja / Oui</i>		Sancar	Bern		
Aebersold	Bern	Seiler	Trubschachen		
Ammann	Meiringen	Vanoni	Zollikofen		
Bachmann	Nidau	de Meuron	Thun		
Baltensperger	Zollikofen	BDP / PBD			
Bhend	Steffisburg	<i>Ja / Oui</i>			
Brunner	Hinterkappellen	Feller	Münsingen		
Burkhalter	Rümligen	Frutiger	Oberhofen		
Dumernuth	Thun	Gnägli	Jens		
Dunning Thierstein	Biel/Bienne	Herren-Brauen	Rosshäusern		
Fuhrer-Wyss	Burgistein	Kipfer	Stettlen		
Gasser	Bévilard	Luginbühl-Bachmann	Krattigen		
Hirschi	Moutier	Riem	Iffwil		
Hofmann	Bern	Schenk-Andereg	Schüpfen		
Junker Burkhard	Lyss	Stähli	Gasel		
Lüthi	Burgdorf	Abwesend / Absent			
Mentha	Liebfeld	Etter	Tretlen		

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:47 - 032

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

- Planungsabklärung (5) Bak (Kropf)
- déclaration de planification No 5 CIAT (Kropf)



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 135

Nein / Non 0

Enthaltungen / Abstentions 0

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Bühler	Cortébert
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoaz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzingen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Klopfenstein	Corgémont
Rüeggsegger	Riggisberg
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Bachmann	Nidau
Baltensperger	Zollikofen
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Mentha	Liebelfeld
Müller	Langenthal

Name / Nom	Ort / Lieu
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrsh	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Bernasconi	Malleray
Daetwyler	Saint-Imier
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hügli	Biel/Bienne
Marti	Bern
Masson	Langenthal
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Desarzens-Wunderlin	Boll
Glaucque	Ittigen
Haas	Bern
Klopfenstein	Biel/Bienne
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Baumberger	Langenthal
Flück	Unterseen
Grivel	Biel/Bienne
Schmidhauser	Unterseen
Zumstein	Bützberg
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Haudenschild	Spiegel
Häsler	Burglauenen
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Frutiger	Oberhofen
Gnägi	Jens
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kipfer	Stettlen
Kohli	Bern
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Andereg	Schüpfen
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	
Etter	Treitlen

Name / Nom	Ort / Lieu
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Leuenberger	Trubschachen
EVP / PEV	
Jost ****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Gfeller	Rüfenacht
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Kronenberg	Biel/Bienne
Sollberger	Bern
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schneiter	Thierachern
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:47 - 033

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

- Planungsentscheidung GLP, Trüssel
- déclaration de planification pvl (Trüssel)



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui	66
----------	----

Nein / Non	65
------------	----

Enthaltungen / Abstentions	3
----------------------------	---

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Augstburger	Gerzensee
Bichsel	Zollikofen
Rösti	Kandersteg
<i>Nein / Non</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Berger	Aeschi
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Bühler	Cortébert
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Grabner	La Neuveville
Grabner	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowl
Müller	Orvin
Reber	Schagnau
Rufener	Langenthal
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champoz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Enthaltungen / Abstentions	
Ruchti	Seewil
Abwesend / Absent	
Hadorn	Ochlenberg
Klopfenstein	Corgémont
Rüegsegger	Riggisberg
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Bachmann	Nidau
Baltensperger	Zollikofen
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgstein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf

Name / Nom	Ort / Lieu
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Bernasconi	Malleray
Daetwyler	Saint-Imier
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hügli	Biel/Bienne
Marti	Bern
Masson	Langenthal
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Sommer	Wynigen
<i>Nein / Non</i>	
Giauque	Ittigen
Haas	Bern
Klopfenstein	Biel/Bienne
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Enthaltungen / Abstentions	
Desarzens-Wunderlin	Boll
Abwesend / Absent	
Baumberger	Langenthal
Flück	Unterseen
Grivel	Biel/Bienne
Schmidhauser	Unterseen
Zumstein	Bützberg
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Haudenschild	Spiegel
Häsler	Burglauenen
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
BDP / PBD	
<i>Nein / Non</i>	
Frutiger	Oberhofen
Gnägli	Jens
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kipfer	Stettlen
Kohli	Bern
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Andereg	Schüpfen

Name / Nom	Ort / Lieu
Stähli	Gasel
Enthaltungen / Abstentions	
Feller	Münsingen
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Gygax-Böninger	Obersteckholz
Leuenberger	Trubschachen
EVP / PEV	
Jost ****	Thun
<i>Ja / Oui</i>	
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Gfeller	Rüfenacht
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Kronenberg	Biel/Bienne
Sollberger	Bern
Toggwil-Bumann	Ostermundigen
EDU / UDF	
<i>Nein / Non</i>	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schneider	Thierachern
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:49 - 034

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

- Planungsklärung 1 ^{Bak} überweisen?*
déclaration de planification No 1 Bak est accepté?



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 130

Nein / Non 0

Enthaltungen / Abstentions 1

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Langenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Bühler	Cortébert
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hadorn	Ochlenberg
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champroz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzenen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
von Känel	Lenk i.S.
Enthaltungen / Abstentions	
Freudiger	Langenthal
Abwesend / Absent	
Bichsel	Zollikofen
Fischer	Meiringen
Klopfenstein	Corgémont
Rüeggsegger	Riggisberg
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
Wälchli	Obersteckholz
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Bachmann	Nidau
Baltensperger	Zollikofen
Brunner	Hinterkappelen
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal

Name / Nom	Ort / Lieu
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrtsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Magglingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Daetwyler	Saint-Imier
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hügli	Biel/Bienne
Marti	Bern
Masson	Langenthal
FDP / PLR	
<i>Ja / Oui</i>	
Desarzens-Wunderlin	Boll
Glaucque	Ittigen
Haas	Bern
Klopfenstein	Biel/Bienne
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Baumberger	Langenthal
Flück	Unterseen
Grivel	Biel/Bienne
Schmidhauser	Unterseen
Zumstein	Bützberg
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Haudenschild	Spiegel
Häslar	Burglaenen
Jannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Frutiger	Oberhofen
Gnäggi	Jens
Herren-Brauen	Rosshäusern
Kipfer	Stettlen
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Riem	Iffwil
Schenk-Anderegge	Schüpfen
Stähli	Gasel
Abwesend / Absent	

Name / Nom	Ort / Lieu
Etter	Treiten
Feller	Münsingen
Gygax-Böninger	Obersteckholz
EVP / PEV	
<i>Ja / Oui</i>	
Jost ****	Thun
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Kipfer	Thun
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Gfeller	Rüfenacht
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimbstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Kronenberg	Biel/Bienne
Sollberger	Bern
Toggweiler-Bumann	Ostermündigen
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schneiter	Thierachern
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:50 - 035

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

• Planungsbehörden gene zu Grundsatz-
frage & überweisen?

• déclaration de planification Les Verts sur la question de
principe est accepté?



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui 67

Nein / Non 60

Enthaltungen / Abstentions 2

Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC	
<i>Nein / Non</i>	
Aebi	Helisau
Amstutz	Schwanden-Sigriswil
Augstburger	Gerzensee
Berger	Aeschi
Bichsel	Zollikofen
Blank	Aarberg
Brand	Münchenbuchsee
Burren	Lanzenhäusern
Bärtschi	Lützelflüh
Bühler	Cortébert
Fischer	Meiringen
Freudiger	Langenthal
Fuchs	Bern
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden
Graber	La Neuveville
Graber	Horrenbach
Gschwend-Pieren	Lyssach
Guggisberg	Kirchlindach
Hebeisen-Christen	Münchenbuchsee
Hess	Bern
Iseli	Zwieselberg
Jost	Thun
Knutti	Weissenburg
Krähenbühl	Unterlangenegg
Kummer	Burgdorf
Lanz	Thun
Marti	Kallnach
Messerli	Interlaken
Moser	Landiswil
Müller	Bowil
Müller	Orvin
Reber	Schangnau
Ruchti	Seewil
Rufener	Langenthal
Rösti	Kandersteg
Schlup	Schüpfen
Schnegg	Champroz
Schneider	Diessbach b. Büren
Schweizer	Utzigen
Speiser-Niess	Zweisimmen
Studer	Niederscherli
Sutter	Langnau i.E.
Wyss	Wengi
Wälchli	Obersteckholz
von Känel	Lenk i.S.
Abwesend / Absent	
Hadorn	Ochlenberg
Klopfenstein	Corgémont
Rüegsegger	Riggisberg
Struchen	Epsach
Studer	Utzenstorf
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA	
<i>Ja / Oui</i>	
Aebersold	Bern
Ammann	Meiringen
Bachmann	Nidau
Baltensperger	Zollikofen
Burkhalter	Rümligen
Dumermuth	Thun
Dunning Thierstein	Biel/Bienne
Fuhrer-Wyss	Burgistein
Gasser	Bévilard
Hirschi	Moutier
Hofmann	Bern
Junker Burkhard	Lyss
Lüthi	Burgdorf
Mentha	Liebefeld
Müller	Langenthal
Näf-Piera	Muri
Schindler	Bern

Name / Nom	Ort / Lieu
Siegenthaler	Thun
Striffeler-Mürset	Münsingen
Stucki	Bern
Wyrsch	Jegenstorf
Wüthrich	Huttwil
Zryd	Maggingen
Zuber	Moutier
Zybach	Spiez
Zäch	Burgdorf
von Greyerz	Bern
Abwesend / Absent	
Bernasconi	Malleray
Bhend	Steffisburg
Brunner	Hinterkappelen
Daetwyler	Saint-Imier
Gabi Schönenberger	Schwarzenburg
Hamdaoui	Biel/Bienne
Hügli	Biel/Bienne
Marti	Bern
Masson	Langenthal
FDP / PLR	
<i>Nein / Non</i>	
Giauque	Ittigen
Haas	Bern
Klopfenstein	Biel/Bienne
Kohler	Spiegel
Moser	Biel/Bienne
Müller	Bern
Pfister	Zweisimmen
Reinhard	Thun
Sommer	Wynigen
Vogt	Oberdiessbach
von Kaenel	Villeret
Abwesend / Absent	
Baumberger	Langenthal
Desarzens-Wunderlin	Boll
Flück	Unterseen
Grivel	Biel/Bienne
Schmidhauser	Unterseen
Zumstein	Bützberg
Grüne / Les Verts	
<i>Ja / Oui</i>	
Amstutz	Corgémont
Bauen	Münsingen
Baumann	Suberg
Haudenschild	Spiegel
Häsler	Burglauenen
Iannino Gerber	Hinterkappelen
Imboden	Bern
Keller	Hinterkappelen
Kropf	Bern
Linder	Bern
Machado Rebmann	Bern
Rüfenacht	Biel/Bienne
Sancar	Bern
Seiler	Trubschachen
Vanoni	Zollikofen
de Meuron	Thun
BDP / PBD	
<i>Ja / Oui</i>	
Feller	Münsingen
Kipfer	Stettlen
Luginbühl-Bachmann	Krattigen
Schenk-Anderegg	Schüpfen
Stähli	Gasel
Nein / Non	
Frutiger	Oberhofen
Kohli	Bern
Leuenberger	Trubschachen
Riem	Iffwil
Enthaltungen / Abstentions	
Gnägi	Jens

Name / Nom	Ort / Lieu
Herren-Brauen	Rosshäusern
Abwesend / Absent	
Etter	Treiten
Gygax-Böninger	Obersteckholz
EVP / PEV	
Jost *****	Thun
Ja / Oui	
Grogg-Meyer	Bützberg
Gsteiger	Eschert
Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Messerli	Nidau
Schnegg-Affolter	Lyss
Streit-Stettler	Bern
Wenger	Spiez
Abwesend / Absent	
Aeschlimann	Burgdorf
Beutler-Hohenberger	Gwatt
Gfeller	Rüfenacht
Kipfer	Thun
glp / pvl	
<i>Ja / Oui</i>	
Brönnimann	Mittelhäusern
Egger	Frutigen
Grimm	Burgdorf
Mühlheim	Bern
Rudin	Lyss
Schöni-Affolter	Bremgarten
Trüssel	Trimstein
Zaugg-Graf	Uetendorf
Abwesend / Absent	
Kronenberg	Biel/Bienne
Sollberger	Bern
Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
EDU / UDF	
<i>Ja / Oui</i>	
Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Oester	Belp
Schwarz	Adelboden
Tanner	Ranflüh
Abwesend / Absent	
Schneiter	Thierachern

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste
Procès-verbal de vote avec liste nominative

19.11.2014 - 18:51 - 036

Traktandum / Affaire

038 2014.RRGR.735

Raumplanungsbericht 2014

Rapport sur l'aménagement du territoire de 2014

Gegenstand der Abstimmung / Objet du vote

- Kenntnisnahme des Berichts
- prise de connaissance du rapport



Gesamtergebnis / Résultat

Der Grosse Rat beschliesst / Décision du Grand Conseil:

Ja / Oui	117
----------	-----

Nein / Non	14
------------	----

Enthaltungen / Abstentions	1
----------------------------	---

**Der Grosse Rat des Kantons Bern
Le Grand Conseil du canton de Berne**

**Namensliste / Liste nominative
19.11.2014 - 18:51 - 036**

Name / Nom	Ort / Lieu	Name / Nom	Ort / Lieu	Name / Nom	Ort / Lieu
SVP / UDC		Müller	Langenthal	Abwesend / Absent	
<i>Ja / Oui</i>		Näf-Piera	Muri	Eiter	Treiten
Aebi	Helisau	Schindler	Bern	Gygax-Böninger	Obersteckholz
Amstutz	Schwanden-Sigriswil	Siegenthaler	Thun	Kipfer	Stettlen
Augstburger	Gerzensee	Striffeler-Mürset	Münsingen	EVP / PEV	
Berger	Aeschi	Stucki	Bern	Jost *****	Thun
Bichsel	Zollikofen	Wyrtsch	Jegenstorf	<i>Ja / Oui</i>	
Burren	Lanzenhäusern	Wüthrich	Huttwil	Beutler-Hohenberger	Gwatt
Bärtschi	Lützelflüh	Zryd	Magglingen	Gsteiger	Eschert
Fischer	Meiringen	Zuber	Moutier	Kipfer	Thun
Fuchs	Bern	Zybach	Spiez	Löffel-Wenger	Münchenbuchsee
Geissbühler-Strupler	Herrenschwanden	von Greyerz	Bern	Messerli	Nidau
Guggisberg	Kirchlindach	Abwesend / Absent		Schnegg-Affolter	Lyss
Hadorn	Ochlenberg	Bernasconi	Malleray	Streit-Stettler	Bern
Hebelsen-Christen	Münchenbuchsee	Daetwyler	Saint-Imier	Wenger	Spiez
Iseli	Zwieselberg	Gabi Schönenberger	Schwarzenburg	Abwesend / Absent	
Kummer	Burgdorf	Hamdaoui	Biel/Bienne	Aeschlimann	Burgdorf
Lanz	Thun	Hügli	Biel/Bienne	Gfeller	Rüfenacht
Marti	Kallnach	Marti	Bern	Grogg-Meyer	Bützberg
Messerli	Interlaken	Masson	Langenthal	glp / pvl	
Moser	Landiswil	Zäch	Burgdorf	<i>Ja / Oui</i>	
Müller	Orvin	FDP / PLR		Brönnimann	Mittelhäusern
Reber	Schangnau	<i>Ja / Oui</i>		Egger	Frutigen
Ruchti	Seewil	Desarzens-Wunderlin	Boll	Grimm	Burgdorf
Rufener	Langenthal	Glaueque	Ittigen	Mühlheim	Bern
Rösti	Kandersteg	Haas	Bern	Rudin	Lyss
Schlup	Schüpfen	Klopfenstein	Biel/Bienne	Schöni-Affolter	Bremgarten
Schneider	Diessbach b. Büren	Köhler	Spiegel	Trüssel	Trimbstein
Schweizer	Utzigen	Moser	Biel/Bienne	Zaugg-Graf	Uetendorf
Speiser-Niess	Zweisimmen	Müller	Bern	Abwesend / Absent	
Studer	Niederscherli	Reinhard	Thun	Kronenberg	Biel/Bienne
Sutter	Langnau i.E.	Sommer	Wynigen	Sollberger	Bern
Wyss	Wengi	Vogt	Oberdiessbach	Toggwiler-Bumann	Ostermundigen
von Känel	Lenk i.S.	von Kaenel	Villeret	EDU / UDF	
Nein / Non		Enthaltungen / Abstentions		<i>Ja / Oui</i>	
Blank	Aarberg	Pfister	Zweisimmen	Grädel	Schwarzenbach/Huttwil
Brand	Münchenbuchsee	Abwesend / Absent		Oester	Belp
Bühler	Cortébert	Baumberger	Langenthal	Schwarz	Adelboden
Freudiger	Langenthal	Flück	Unterseen	Tanner	Ranflüh
Graber	La Neuveville	Grivel	Biel/Bienne	Abwesend / Absent	
Graber	Horrenbach	Schmidhauser	Unterseen	Schneiter	Thierachern
Gschwend-Pieren	Lyssach	Zumstein	Bützberg		
Hess	Bern	Grüne / Les Verts			
Jost	Thun	<i>Ja / Oui</i>			
Knutti	Weissenburg	Amstutz	Corgémont		
Krähenbühl	Unterlangenegg	Bauen	Münsingen		
Müller	Bowil	Baumann	Suberg		
Schnegg	Champos	Haudenschild	Spiegel		
Wälchli	Obersteckholz	Häsler	Burglauenen		
Abwesend / Absent		Iannino Gerber	Hinterkappelen		
Klopfenstein	Corgémont	Imboden	Bern		
Rüeggsegger	Riggisberg	Keller	Hinterkappelen		
Struchen	Epsach	Kropf	Bern		
Studer	Utzendorf	Linder	Bern		
SP-JUSO-PSA / PS-JS-PSA		Machado Rebmann	Bern		
<i>Ja / Oui</i>		Rüfenacht	Biel/Bienne		
Aebersold	Bern	Sancar	Bern		
Ammann	Meiringen	Seiler	Trubschachen		
Bachmann	Nidau	Vanoni	Zollikofen		
Baltensperger	Zollikofen	de Meuron	Thun		
Bhend	Steffisburg	BDP / PBD			
Brunner	Hinterkappelen	<i>Ja / Oui</i>			
Burkhalter	Rümligen	Feller	Münsingen		
Dumermuth	Thun	Frutiger	Oberhofen		
Dunning Thierstein	Biel/Bienne	Gnägi	Jens		
Fuhrer-Wyss	Burgistein	Herren-Brauen	Rosshäusern		
Gasser	Bévilard	Kohli	Bern		
Hirschi	Moutier	Leuenberger	Trubschachen		
Hofmann	Bern	Luginbühl-Bachmann	Krattigen		
Junker Burkhard	Lyss	Riem	Iffwil		
Lüthi	Burgdorf	Schenk-Anderegg	Schüpfen		
Mentha	Liebelfeld	Stähli	Gasel		